

Dohoda o urovnaní

uzavretá medzi:

Objednávateľ: Žilinská teplárenská, a.s.
so sídlom: Košická 11, 011 87 Žilina
zapísaný v: Obchodný register Okresný súd Žilina, odd. Sa, vložka č. 10330/L
konajúci: Ing. Igor Stalmašek, predseda predstavenstva
Ing. Jaroslav Ondák, člen predstavenstva
IČO: 36 403 032
DIČ: 2020106748
IČ DPH: SK2020106748
(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ: SLOVENSKÉ ENERGETICKÉ STROJÁRNE a.s.
so sídlom: Továrenská 210, 935 28 Tlmače
zapísaný v: Obchodný register Okresného súdu v Nitre, oddiel Sa, vložka 39/N
konajúci: Ing. Martin Paštika, MBA, predseda predstavenstva
Ing. Dalibor Cucor, člen predstavenstva
IČO: 31 411 690
DIČ: 2020402869
IČ DPH: SK2020404869
(ďalej len „Zhotoviteľ“)
(Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej spolu ako „Účastníci“)

Preambula

- A) Účastníci uzavreli dňa 17.06.2014 zmluvu o dielo, predmetom ktorej je úprava ich vzájomných práv a povinností v súvislosti s realizáciou diela s názvom „Denitrifikácia kotlov K1, K2 a K5 v Žilinskej teplárenskej, a.s.“ (uvádzaná zmluva ďalej len „Zmluva“ a dielo ďalej len „Dielo“).
- B) Zhotoviteľ v súvislosti s realizáciou Diela vykonával v období od 2.9.2014 práce na kotle K1, vrátane prác na EKO kotla K1.
- C) V presne nezistenom čase od 23.12.2014 do 2.1.2015 došlo k zamrznutiu zostatkovej vody v EKO kotla K1 (ďalej len „Udalosť“), čo viedlo k poškodeniu EKO kotla K1 v rozsahu, ktorý vylučoval rentabilnosť opravy.
- D) Medzi Účastníkmi nedošlo k zhode ohľadom príčin vzniku Udalosti, a teda, ani k zhode ohľadom rozsahu zodpovednosti za v dôsledku Udalosti vzniknutú škodu. Príčiny vzniku Udalosti, a následne, zodpovednosť za vzniknutú škodu, sú medzi Účastníkmi sporné.
- E) Zároveň medzi Účastníkmi existuje spor ohľadom riadneho a včasného poskytnutia súčinnosti Objednávateľa spočívajúcej v zabezpečení palív, pri

spalovaní ktorých má byť podľa Zmluvy preukázané splnenie Zhotoviteľom garantovaných parametrov, ako aj v súvislosti s inými vplyvmi na vykonávanie Diela, ktoré nie sú na strane Zhotoviteľa (napr. potreba opráv kotla K1 v rozsahu netýkajúcom sa predmetu Diela Objednávateľom), a ohľadom dopadov týchto skutočností na vykonávanie Diela; majú sa na mysli tu vymedzené skutočnosti, ktoré sa vyskytli do dňa 16.04.2015.

- F) Účastníci sa v záujme predísť súdnym sporom o obsahu ich vzájomných práv a povinností v súvislosti s Udalosťou, ako aj v súvislosti s predmetom sporu vymedzeným v písm. E) vyššie (ďalej len „**Spor**“), dohodli na uzavretí dohody o urovnaní so znením tak, ako je uvedené ďalej. Účastníci pre odstránenie pochybností uvádzajú, že touto dohodou si upravujú dopady všetkých prekážok realizácie Diela na strane Objednávateľa (vid' písm. E) vyššie), ktoré sa vyskytli do dňa 16.04.2015.
- G) Účastníci prehlasujú, že túto dohodu uzatvárajú dobromyseľne a obsah tejto dohody predstavuje prejav ich zhodnej, slobodnej a vážnej vôle.

Časť I Úprava sporných práv a povinností

- 1.1 Účastníci sa dohodli na tom, že uzavretím tejto dohody upravujú vzájomné práva a povinnosti v súvislosti s Udalosťou, ako aj v súvislosti so Sporom, nasledovne:
- 1.1.1 vo vzťahu k škode, ktorá je dôsledkom Udalosti, sa Účastníci dohodli tak, že Zhotoviteľ zrealizuje EKO kotla K1, vrátane jeho zabudovania v rámci kotla K1, s tým, že Objednávateľ uhradí Zhotoviteľovi na základe Zhotoviteľom vystavenej faktúry odplatu vo výške 120.000,- EUR bez DPH (slovom: sto dvadsať tisíc eur bez dane z pridanej hodnoty), ktorá predstavuje časť nákladov spojených so zrealizovaním EKO kotla K1, vrátane jeho zabudovania v rámci kotla K1;
- 1.1.2 vzhľadom k skutočnosti, že realizácia EKO kotla K1 a jeho zabudovanie v rámci kotla K1 má vplyv na čas realizácie Diela podľa Zmluvy, určujú Účastníci tento vplyv počtom dní 19 (slovom: devätnásť);
- 1.1.3 vplyv Sporu na čas realizácie Diela podľa Zmluvy určujú Účastníci počtom dní 5 (slovom: päť);
- 1.1.4 vzhľadom na v bodoch 1.1.2 a 1.1.3 uvedené sa Účastníci dohodli tak, že Objednávateľ nebude voči Zhotoviteľovi uplatňovať akékoľvek práva/nároky, ktorých uplatnenie pripúšťa Zmluva (alebo z nej vyplývajú), prípadne právne predpisy, v súvislosti s nevykonaním časti Diela predstavujúcej denitrifikáciu kotla K1 a spoločných zariadení pre všetky kotly (časť Diela podľa vymedzenia vyplývajúceho z prílohy č. 4 Zmluvy; ďalej sa táto časť Diela označuje aj len ako „**Časť Diela**“) v lehote vyplývajúcej zo Zmluvy, a to až do 24.04.2015; Účastníci sa teda dohodli na tom, že vykonávanie Časti Diela v čase od 01.04.2015 do 24.04.2015 sa nepovažuje za omeškanie Zhotoviteľa s vykonaním Časti Diela. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností sa uvádza, že v prípade, ak by Časť Diela nebola do 24.04.2015 vykonaná, bude Objednávateľ oprávnený pochnúť

25.04.2015 uplatňovať všetky príslušné práva/nároky v súvislosti s omeškaním Zhotoviteľa s vykonaním Časti Diela, avšak nie spätne za čas do 24.04.2015 (vrátane);

- 1.1.5 Účastníci sa dohodli tak, že pokiaľ nebude dohodnuté niečo iné, kotol K2 bude Zhotoviteľovi pre účely vykonania Diela odovzdaný až po tom, ako dôjde k vykonaniu Časti Diela, pričom táto skutočnosť nie je dôvodom na odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa;
- 1.1.6 Účastníci sa výslovne dohodli na tom, že v nadväznosti na Udalosť, Spor, ani v nadväznosti na realizáciu EKO a jeho zabudovanie v rámci kotla K1, prípadne v nadväznosti na dohodu podľa bodu 1.1.5 vyššie, nedochádza k akejkoľvek zmene termínu vykonania Diela ako celku, a teda, Zhotoviteľ výslovne potvrdzuje, že Dielo ako celok vykoná v termíne podľa Zmluvy, t.j. do 31.10.2015 (viď bod 10.1 Zmluvy);
- 1.1.7 Účastníci sa dohodli na tom, že v prípade, ak Zhotoviteľ splní riadne a včas povinnosť vykonať Dielo (ako celok) do 31.10.2015 (viď bod 10.1 Zmluvy), zanikne právo Objednávateľa na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa bodu 44.1.1.5 Zmluvy v rozsahu, v akom toto právo do 31.10.2015 vzniklo, t.j. spätne od 25.04.2015 (viď bod 1.1.4 vyššie). S ohľadom na v predchádzajúcej vete uvedené sa Účastníci dohodli na tom, že Objednávateľ je oprávnený uskutočniť úkon smerujúci k uplatneniu zmluvnej pokuty podľa bodu 44.1.1.5 Zmluvy prvýkrát až 01.11.2015 a v prípade, ak by Objednávateľ uskutočnil takýto úkon skôr, nevyvolá tento skôr vykonaný úkon žiadne právne účinky;
- 1.1.8 vykonaním Diela/Časti Diela sa pre účely tejto dohody rozumie zhotovenie Diela/Časti Diela tak, ako je toto vymedzené Zmluvou (viď najmä (nie však len) body 10.1 a 10.5 Zmluvy).
- 1.2 V nadväznosti na dohodu Účastníkov obsiahnutú v bode 1.1.1 vyššie sa Účastníci dohodli na nasledovnom:
 - 1.2.1 Zhotoviteľ zodpovedá za prípadné vady EKO kotla K1, vrátane jeho zabudovania, a Zhotoviteľ poskytuje Objednávateľovi na EKO kotla K1, vrátane jeho zabudovania, záruku v dĺžke 24 mesiacov, ktorá začína plynúť spolu so záručnou lehotou Časti Diela v zmysle prvej vety bodu 10.5.5 Zmluvy; pre záruku platia podmienky článku 45 Zmluvy obdobne;
 - 1.2.2 Zhotoviteľ vypracoval a odovzdá Objednávateľovi kompletnú sprievodnú technickú dokumentáciu vo vzťahu k EKO kotla K1 o čom Účastníci podpíšu preberací protokol;
 - 1.2.3 nebezpečenstvo škody na EKO kotla K1 (vrátane jeho zabudovania) prechádza na Objednávateľa prechodom nebezpečenstva škody vo vzťahu k Časti Diela;
 - 1.2.4 Zhotoviteľ vystaví a Objednávateľovi doručí faktúru na odplatu podľa bodu 1.1.1 vyššie bez zbytočného odkladu po tom, čo táto dohoda nadobudne účinnosť. Splatnosť faktúry bude 30 dní.

- 1.3 Skutočnosť, že EKO kotla K1, vrátane jeho zabudovania, je v čase uzavretia tejto dohody už zrealizované nemá vplyv na obsah tejto dohody; uvedené činnosti zrealizoval Zhotoviteľ s cieľom minimalizovať škodlivé následky Udalosti.
- 1.4 Účastníci uvádzajú, že touto dohodou si upravujú všetky ich práva a povinnosti v súvislosti s Udalosťou, čo zahŕňa aj realizáciu EKO kotla K1 a jeho zabudovanie v rámci kotla K1, ako aj v súvislosti so Sporom. Žiadny z Účastníkov nemá v súvislosti s Udalosťou, ako aj v súvislosti s realizáciou EKO kotla K1 a jeho zabudovaním, a ďalej, v súvislosti so Sporom, iné práva a povinnosti ako sú tie, ktoré výslovne upravuje táto dohoda; akékoľvek práva a povinnosti, ktorých existencia odporuje v časti vety pred bodkočiarkou uvedenému, zanikajú (napr. prípadné nároky na náhradu škody a pod.).
- 1.5 Táto dohoda existuje popri Zmluve, pričom v dôsledku uzavretia tejto dohody nedochádza k akejkoľvek zmene Zmluvy.

Časť II Záverečné ustanovenia

- 2.1 Účastníci vyhlasujú, že táto dohoda predstavuje prejav ich zhodnej, slobodnej a vážnej vôle, a zároveň, táto dohoda zachytáva úplnú dohodu Účastníkov o jej predmete.
- 2.2 Účastníci uvádzajú, že táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej uzavretia; účinnosť nadobúda táto dohoda v deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia v centrálnom registri zmlúv prevádzkovanom Úradom vlády Slovenskej republiky. Zverejnenie tejto dohody zabezpečuje Objednávateľ.
- 2.3 V prípade vzniku akéhokoľvek sporu medzi Účastníkmi v spojitosti s právami a/alebo povinnosťami vyplývajúcimi z tejto dohody, vrátane sporov o jej platnosť alebo jej výklad, budú sa Účastníci snažiť vyriešiť tento spor vzájomným rokovaním. V prípade, že sa Účastníkom nepodarí vyriešiť spor vzájomným rokovaním v lehote pätnástich (15) dní, ak sa nedohodnú v príslušnom prípade na inej lehote, môže byť akýkoľvek spor, ktorý medzi Účastníkmi vznikol z právneho vzťahu založeného touto dohodou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, predložený na rozhodnutie Rozhodcovskému súdu Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory, ktorý bude konať podľa jeho základných vnútorných predpisov. Spor bude rozhodovaný troma rozhodcami. Rozhodcovský rozsudok môže byť preskúmaný na základe žiadosti Účastníka tejto dohody inými troma rozhodcami Rozhodcovského súdu Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory. Účastníci sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu, ktoré bude pre nich záväzná. Toto ustanovenie je rozhodcovskou doložkou.
- 2.4 Táto dohoda je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom každý z Účastníkov obdrží jeden rovnopis.
- 2.5 Túto dohodu možno meniť a dopĺňať iba vo forme písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných oboma Účastníkmi; písomnú formu vyžadujú aj všetky úkony smerujúce k zrušeniu tejto dohody.

2.6 Na znak súhlasu s vyššie uvedeným Účastníci túto dohodu podpisujú.

V Žiline, dňa

V Tlmačoch, dňa

.....
Žilinská teplárenská, a.s.
Ing. Igor Stalmašek,
predseda predstavenstva

.....
**SLOVENSKÉ ENERGETICKÉ
STROJÁRNE, a.s.**
Ing. Martin Paštika, MBA,
predseda predstavenstva

.....
Žilinská teplárenská, a.s.
Ing. Jaroslav Ondák,
člen predstavenstva

.....
**SLOVENSKÉ ENERGETICKÉ
STROJÁRNE, a.s.**
Ing. Dalibor Cucor,
člen predstavenstva